

**Zeitschrift:** Berner Schulblatt  
**Herausgeber:** Bernischer Lehrerverein  
**Band:** 89 (1956-1957)

## Inhaltsverzeichnis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Berner Schulblatt

## L'ECOLE BERNOISE

KORRESPONDENZBLATT DES BERNISCHEN LEHRERVEREINS  
ORGANE DE LA SOCIÉTÉ DES INSTITUTEURS BERNOIS

89. Jahrgang - 89<sup>e</sup> année

1. April 1956 bis 31. März 1957 — 1<sup>er</sup> avril 1956 au 31 mars 1957

### Inhaltsverzeichnis — Table des matières

#### Deutscher Teil

I. Schulpolitisches		Seite	Seite
Abschiedsworte an Dr. Karl Wyss . . . . .	413	Bemerkungen zum Schundliteraturproblem . . . . .	605, 632
An die Mitglieder der BLVK . . . . .	93	Bericht über die Tätigkeit der Studiengruppe für Übertrittsverfahren der Sektion Bern-Stadt des BLV . . . . .	807, 825, 858
Aus dem Verwaltungsbericht der Erziehungsdirektion für das Jahr 1955 . . . . .	684	Berufsberatung — Spiegel des Lebens . . . . .	249
Aus den Verhandlungen im Grossen Rat 112, 196, 463, 682, 937		Bildfolgen 1955 und 1956 des Schweiz. Schulwandbilderwerkes . . . . .	964
Das Geschäftsreglement des BLV ist revisionsbedürftig . . . . .	856	Biblische Schulwandbilder . . . . .	267
Das Mittelschulgesetz . . . . .	855	Das Bild im Schulraum . . . . .	181
Die Schulnot auf dem Lande . . . . .	691	Das Fernsehen eine doppelte Bedrohung . . . . .	884
Erinnerungen BLVK . . . . .	445	Das Postulat Burten über die Pflege des Volksgesanges . . . . .	961
Erste Mitteilung zur Revision der Statuten des BLV . . . . .	959	Das Problem des Lebendigen im Lichte der biologischen Forschung und der Philosophie . . . . .	215
Kostendeckung bei Stellvertretung . . . . .	42	Das Schulkind muss zu sich selber kommen . . . . .	138
Lehrerbesoldungsgesetz . . . . . 35, 194, 265, 327		Die allgemeine Fortbildungsschule auf neuen Wegen . . . . .	600
«Lehrer — das Dorf hat Euch nötig» . . . . .	690	Die BEA ist auch für die Schule da . . . . .	81
Lehrermangel . . . . . 155, 198, 265		Die Halbtagsschule . . . . .	296
Ungarn-Aufruf . . . . .	575	Die modernen Analphabeten (einige Gedanken zur Fernseh-Diskussion) . . . . .	136
Vom Antreten und Aufgeben des Lehramtes . . . . .	447	Die Übung . . . . .	579
Vor Steuererleichterungen im Kanton Bern . . . . .	67	Dinge, Zeichen und Zahlen . . . . .	356
Zu den Abstimmungsvorlagen . . . . .	351	Dritte Studienwoche im Schloss Münchenwiler . . . . .	215, 685
Zur Abstimmung über das Lehrerbesoldungsgesetz . . . . .	391	Einige Bemerkungen zum Fernsehen auf Grund von Erfahrungen in England und in der Schweiz . . . . .	19
Zur Abstimmung vom 9. Dezember 1956 . . . . .	681	Ein einfacher Vorschlag für Stoffabbau in der Sekundarschule . . . . .	234
Zur Lage: Lehrerbesoldungsgesetz		Ein Schlusswort (zur Radiodiskussion über die Schule) . . . . .	140
Lehrermangel — Lehrerbildung . . . . .	263	Elternabende . . . . .	25
Zur Revision des bernischen Steuergesetzes . . . . .	67	Empfang im Schweizer Wald . . . . .	482
<b>Berufskundliches</b>		Erfahrungen mit Hilfsklassen . . . . .	375
Abschiedsworte an den Sonderkurs II. . . . .	538	Erziehung durch bildhaft-künstlerische Unterrichtsgestaltung . . . . .	665
Aktionsgemeinschaft gegen das Fernsehen . . . . .	231	Es gibt aber einige Mängel . . . . .	233
An die Kollegen des 4. Schuljahres und an alle, die sich für «Römische Geschichte in der Schweiz» interessieren . . . . .	234	Es ist höchste Zeit . . . . .	537
Aufruf der internationalen Vereinigung für Kunsterziehung . . . . .	881	Fernsehen und Bildung . . . . .	22
Ausbau der Oberstufe an den Elementarschulen des Kantons Schaffhausen . . . . .	135	Fernsehen — nah gesehen . . . . .	232
Begegnung mit finnischer Erwachsenenbildung . . . . .	966	Fernsehen bei den Mahlzeiten . . . . .	907
Beilagen für die Jugend:		Gespräch im Vorbeigehen zum Thema Fernsehen . . . . .	735
Kunstbeilage: Ferdinand Hodler . . . . .	177	Ici Fondeval. Bd. II. Léon Degoumois . . . . .	233
Musikbeilage: W. A. Mozart . . . . .	609		
Literaturbeilage: J. P. Hebel . . . . .	829		







**7. Aus dem SLV und BLV***a. Allgemeines***Bernischer Lehrerverein:**

Abgeordnetenversammlung des BLV . . . . .	91, 123, 191
Arbeitsprogramm 1956/57 . . . . .	195
Ein Wort des Abschiedes und des Dankes . . . . .	481
Jahresbericht des BLV . . . . .	124, 193
Jahresrechnung 1955/56 und Voranschlag 1956/57 des BLV . . . . .	128, 193
Jahresbericht über das Berner Schulblatt und die «Schulpraxis» . . . . .	131, 193
Mitteilung des neuen Zentralsekretärs . . . . .	482
Pädagogische Kommission des BLV 133, 193, 195, 198, 296, 452, 776, 827	
Präsidentenkonferenz BLV . . . . .	107
Tätigkeitsbericht 1955/56 der Pädagogischen Kommissionen . . . . .	133, 193
Erste Mitteilung zur Revision der Statuten des BLV . . . . .	959
Ungarn-Aufruf . . . . .	575
Wechsel im Zentralsekretariat des BLV . . . . .	479, 519
<b>Bernischer Mittellehrerverein:</b>	
Abgeordnetenversammlung des BMV . . . . .	44, 61, 92
Holland-Studienreise . . . . .	519
Kantonalvorstand des BMV . . . . .	269
Stellvertretungskasse bernischer Mittellehrer . . . . .	93, 215
Witwen- und Waisenkasse der Lehrer an bernischen Mittelschulen . . . . .	159
<b>Bernischer Gymnasiallehrerverein:</b>	
Jahresversammlung 1956 . . . . .	360
Beitragsleistungen . . . . .	523
<b>Bernische Lehrerversicherungskasse:</b>	
An die Mitglieder der BLVK . . . . .	93, 392, 942
Mitteilungen der BLVK . . . . .	922
56. Delegiertenversammlung der BLVK . . . . .	199, 250
<b>Schweizerischer Lehrerverein:</b>	
6, 27, 181, 199, 215, 301, 379, 452, 631, 636, 738, 776, 811, 862, 886	

*b. Sektionen*

Sektion Aarwangen des BLV . . . . .	778
Sektion Bern-Stadt des BLV . . . . .	807
Sektion Burgdorf des BLV . . . . .	7, 269, 942
Sektion Fraubrunnen des BLV . . . . .	199, 718, 908
Sektion Herzogenbuchsee-Seeberg des BLV . . . . .	297, 827
Sektion Konolfingen des BLV . . . . .	452
Sektion Laufen des BLV . . . . .	199, 738
Sektion Laupen des BLV . . . . .	215
Sektion Nidau des BLV . . . . .	109
Sektion Niedersimmental des BLV . . . . .	216, 777
Sektion Oberemmental des BLV . . . . .	738, 943
Sektion Seftigen des BLV . . . . .	253
Sektion Thun des BLV . . . . .	217, 523
Sektion Trachselwald des BLV . . . . .	218, 428, 664
Alte Sektion Schwarzenegg des BLV . . . . .	218, 719, 909
Alte Sektion Thierachern des BLV . . . . .	7, 27, 468, 828
Lehrertagung Thun-Westamt . . . . .	739
Sektion Bern-Stadt des BMV . . . . .	718
Sektion Emmental des BMV . . . . .	776

*c. Persönliches*

Dr. W. Adrian, Literaturpreis . . . . .	564
Dr. Hans Bracher zum 75. Geburtstag . . . . .	795
Ehrungen . . . . .	778
Dr. Wilhelm Jost 75jährig . . . . .	937
Walter Kasser zum 70. Geburtstag . . . . .	131
Fred Lehmann, Brugg, Regierungsstatthalter von Nidau	683
Literaturpreis der Stadt Bern: Fritz Hug, Helene von Lerber . . . . .	736
Olga Meier . . . . .	397
Neuer Vorsteher an der Sprachheilschule Münchenbuchsee	465
Alt Bundesrat Ernst Nobs zum 70. Geburtstag . . . . .	251
Frau Ida Räber . . . . .	330
Rücktritte an der Oberabteilung Marzili: Dr. E. Frey, Dr. Blanca Röthlisberger . . . . .	396

W. Schohaus zum 60. Geburtstag . . . . .	775
Alt Schulinspektor Adolf Schüler zum 80. Geburtstag . . . . .	296
Zum Rücktritt von Dr. Karl Wyss . . . . .	519

*d. Nachrufe*

† Johann Althaus . . . . .	159
† Robert Bieri . . . . .	108
† Max Boss . . . . .	361
† Fritz Bucher . . . . .	361
† Dr. h. c. Karl Bürki . . . . .	5
† Hans Egg . . . . .	111, 491
Ehrung der Toten . . . . .	192
† Friedrich Born . . . . .	428, 450
† Christian Eymann . . . . .	268
† Martha Flückiger-Schürch . . . . .	969
† Paul Furrer . . . . .	737
† Arnold von Grünigen . . . . .	542
† Dr. Anna Ischer . . . . .	253
† Ernst Kienholz . . . . .	826
† E. Kreidolf . . . . .	331
† Albert Münch . . . . .	330
† Dr. G. Oderbolz . . . . .	543
† Bendicht Peter . . . . .	908
† Erwin Renfer . . . . .	543
† Prof. Dr. phil. E. Schneider . . . . .	883, 923
† Arnold Schorer . . . . .	737
† Eugen Stähli . . . . .	738
† Dr. Hans Wildbolz . . . . .	252
† Franz Wuillemin . . . . .	378
† Emil Würzler . . . . .	522
† Gertrud Züricher . . . . .	452

**8. Vereinswesen**

Berner Kammerchor . . . . .	667
Berner Kammerorchester 27, 524, 604, 636, 721, 812, 863, 971	
Berner Wanderwege . . . . .	925, 971
Bernischer Organistenverband . . . . .	546
Bernischer Verein abstinenter Lehrer und Lehrerinnen 141, 379, 523, 796	
Bernischer Verein für Familienschutz . . . . .	864
Bernische Vereinigung für Handarbeit und Schulreform 860, 862, 879, 921, 939	
Evangelischer Schulverein . . . . .	95
Freie pädagogische Vereinigung . . . . .	663
Kantonalkartell bernischer Angestellten- und Beamten- verbände . . . . .	265
<b>Lehrergesangsvereine:</b>	
Konolfingen . . . . .	60, 604, 667
Oberaargau . . . . .	468
Burgdorf . . . . .	603
Seeland . . . . .	721
Orchesterverein Thun . . . . .	254, 603, 864
Promotionen Staatsseminar Hofwil-Bern . . . . .	236, 270, 546
Schweiz. Arbeitslehrerinnenverein . . . . .	940
Schweizerische Hilfsgesellschaft für Geistesschwache 8, 110, 219, 796, 887	
Schweizerischer Turnlehrerverein . . . . .	110, 380, 739, 811
Schweiz. Verein abstinenter Lehrer und Lehrerinnen 270, 298	
Schweizerischer Verein für Handarbeit und Schulreform 921	
Schweizerische Wanderwege . . . . .	467
Vereinigung ehemaliger Schüler des Staatsseminars Bern-Hofwil . . . . .	719

**9. Buchbesprechungen***a. Allgemeines*

251, 271/76, 278/80, 313, 316, 335/37, 408/09, 427, 469/70, 547/48, 588, 722/23, 725, 740/41, 840/41, 890, 925, 944/46	
---	--

*b. Fachliteratur*

Archiv für das schweiz. Unterrichtswesen. 41. Jahrgang, 1955 . . . . .	724
Konrad Bächinger, Josef Fisch, Justin Keller, Aus dem Leben der Bienen . . . . .	334
R. W. Bauer, Mein Weg führt nach Kaschmir . . . . .	741
Berner Rechtsquellen . . . . .	891



	Seite		Seite
Bildbiographien . . . . .	843	Psychologie – Jahrbuch 1955 . . . . .	972
Eric Blom, Mozart . . . . .	616	Rechinger/Wettstein/Beier, Italien . . . . .	29
Hans Börlin, Faltschnitt . . . . .	408	Reclams Schauspielführer . . . . .	725
Marcel Brion, Robert Schumann . . . . .	616	Ludwig Rainers, Der sichere Weg zum guten Deutsch . . . . .	412
P. Brüls, Lebendige Physik . . . . .	926	Ilse Rother, Schulanfang . . . . .	28
Reinhard Buchwald, Führer durch Goethes Faustdichtung . . . . .	276	Hans Ruckstuhl, Lasst uns reisen zu Narren und Weisen . . . . .	314
U. A. Corti/W. Linsenmaier, Die Brutvögel Europas . . . . .	335	J. R. von Salis, Weltgeschichte der neuesten Zeit . . . . .	338
Leon Degoumois, <i>Ici Fondevall</i> . 3. und 4. Französischjahr für Sekundarschulen. Illustrationen von Frau E. Meis- ter-Buess. A. Francke AG., Bern und Staatlicher Lehr- mittelverlag Bern. 1956. Fr. 6.90. . . . .	233	Paul Schaller/Hans Kühner, Mozart . . . . .	909
A. van Deursen, Biblisches Bildwörterbuch . . . . .	314	Erich Schenk, Wolfgang Amadeus Mozart . . . . .	616
Die akademischen Berufe . . . . .	946	Bruno P. Schliepbacke, Der Suppentopf des Volkes . . . . .	340
Duden, Rechtschreibung der deutschen Sprache und der Fremdwörter . . . . .	278	Julie Schlosser, Das Tier im Machtbereich des Menschen . . . . .	334
Paul Filzer, Pflanzengemeinschaft und Umwelt . . . . .	333	Karl Schib, Das Mittelalter . . . . .	891
Willi Flemming, Epik und Dramatik . . . . .	313	Alfred Schneider, Modellieren . . . . .	588
Jonas Fränkel, Dichtung und Wissenschaft . . . . .	842	Ernst Schneider, Aus meinen Lern- und Lehrjahren . . . . .	883
Anton Friedrich, Vier Jahre Naturkunde . . . . .	972	Reinhold Schneider, Der Bildungsauftrag des christlichen Dichters . . . . .	841
Geographie in Bildern: Bd. 2: Aussereuropäische Erdteile J. Hauser, Deutsche Sprachübungen für die 1. und 2. Sekundarklasse . . . . .	791	Fritz Schuler, Menschenkinder . . . . .	315
Gerhardt/Kruse/Steinkopf, Physik für mittlere Schulen . . . . .	926	Heinrich Schweizer, <i>Emmental I.</i> (Berner Wanderbuch) Schweizer Heimatbücher: W. K. Guyan, Schaffhauser Kunst und Kultur im Museum Allerheiligen . . . . .	362
Gerhardt/Kruse/Steinkopf, Chemie I und II für mittlere Schulen . . . . .	315	Edm. Virieux, Schloss Chillon . . . . .	312
Ernst Grauwiler, 444 Gedankensplitter aus der Schul- inspektion . . . . .	362	Sprach-Brockhaus, Der . . . . .	843
C. A. W. Guggisberg, Das Tierleben der Alpen . . . . .	335	Hans Spreng, Interlaken . . . . .	339
Gürtler und Werner, Menschenkunde und Gesundheits- lehre . . . . .	972	Emil Staiger, Die Kunst der Interpretation . . . . .	276
H. Hahne, In der Pause . . . . .	946	Peter Szondi, Theorie des modernen Dramas . . . . .	842
G. H. Heer, Vielfalt der Schweiz . . . . .	314	Dr. A. Tarquini, Margherita Osswald-Toppi . . . . .	588
Walter Henzen, Schriftsprache und Mundarten . . . . .	277	Fritz Tschirch, 1200 Jahre deutsche Sprache . . . . .	277
Gertrud Hess, Der menschliche Körper . . . . .	647	Franz Thierfelder, Wege zu besserem Stil . . . . .	891
Fritz Hinze, Deutsche Grammatik . . . . .	412	G. Thomson, Ein Physiker blickt in die Zukunft . . . . .	925
Historia Mundi, Bd. IV und V . . . . .	540	Verena Trudel, Schweizerische Leinenstickerei des Mittelalters und der Renaissance . . . . .	316
Erich Hornsmann, Der Wald . . . . .	333	K. Uetz/E. Wahli, Korrespondenz, Rechtskunde und Buchhaltung . . . . .	946
H. Huber, Was der Schweizer Bürger von seinem Vater- lande wissen muss . . . . .	314	W. A. Visser T'Hooft, Rembrandts Weg zum Evangelium . . . . .	410
Fritz Hug, Franz Schubert . . . . .	616	Volksbrockhaus . . . . .	278
A. Jetter/E. Nef, Der Vierwaldstättersee . . . . .	314	B. L. van der Waerden, Erwachende Wissenschaft . . . . .	943
Wilhelm K. Jude, Deutsche Grammatik . . . . .	412	G. Wälchli, Frank Buchser . . . . .	588
Wolfgang Kayser, Kleine deutsche Vers-Schule . . . . .	412	Einar Wallquist, Neues vom Lappendoktor . . . . .	844
A. Keller, Lebendige Heimatflur . . . . .	30	J. Wehrli, Kleines Lehrbuch der Stöchiometrie . . . . .	315
Ernst Kind, Die sanktgallische Kantonsschule . . . . .	454	Leo Weisgerber, Die Muttersprache im Aufbau unserer Kultur . . . . .	842
Knaurs Lexikon moderner Kunst . . . . .	174	– Vom Weltbild der deutschen Sprache . . . . .	842
Curt Kuhl, Israels Propheten . . . . .	721	Gero von Wilpert, Sachwörterbuch der Literatur . . . . .	278
Dr. E. Laur/Kurth Wirth, Schweizer Trachten . . . . .	340	Christian Winkler, Deutsche Sprechkunde und Sprecherziehung . . . . .	411
Franz Lennartz, Ausländische Dichter und Schriftsteller unserer Zeit . . . . .	274	Walter Winkler, Wege zu besserem Deutsch . . . . .	278
Christian Lerch, Utzenstorf . . . . .	335	– Technik der geistigen Arbeit . . . . .	336
Hans Leuenberger, Vergehendes, kommendes Afrika . . . . .	865	Georg Woessner, Lernen und Lehren . . . . .	579
– Habari gani Afrika . . . . .	865	Prof. Dr. H. Zbinden, Schulnöte der Gegenwart . . . . .	352
W. Leuenberger, Sagen aus Bannwil und Umgebung . . . . .	314	A. Zuberbühler, Kleines Lehrbuch der italienischen Sprache . . . . .	411
– Aarwangen und Bannwil in der guten alten Zeit . . . . .	314		
Mario Marret, Sieben Mann bei den Pinguinen . . . . .	844		
Howard Marshall, Männer am Everest . . . . .	844		
Fritz Martini, Deutsche Literaturgeschichte . . . . .	277		
Doris Merian, Über freches Verhalten im Kindesalter . . . . .	971		
Willy Meyer, Vom Alpenwall zur Côte d'Azur . . . . .	843		
«Monciacum». Bildbericht über die Ausgrabungen bei Lies- tal. Munzach-Gesellschaft Liestal. Fr. 3.– . . . .	234		
J. Müller, Cuno Amiet . . . . .	588		
Paul Müller, Verbreitungsbiologie der Blütenpflanzen . . . . .	333		
W. Müller, Indien ohne Lippenstift . . . . .	865		
Walter Muschg, Die Zerstörung der deutschen Literatur . . . . .	723		
R. A. Naef, Der Sternenhimmel 1957 . . . . .	865		
Hilda Neatby, So little for the mind . . . . .	559		
Dr. Fritz Nussbaum, Erzählungen aus der heimatlichen Geschichte . . . . .	339		
Heinz Pächter, Paracelsus . . . . .	316		
S. Piaget, Die Bildung des Zeitbegriffes beim Kinde . . . . .	410		
Walter Panofsky, Auch du verstehst Musik . . . . .	909		
Adolf Portmann, Ein Naturforscher erzählt . . . . .	333		
E. Preisig, Aufgabensammlung der analytischen Geometrie . . . . .	315		
		<i>c. Jugendliteratur</i>	
		302/15, 401/09, 604, 637, 641/48, 667, 741/48	
		Nicht für den Katalog vorgeschlagene und abgelehnte	
		Jugendbücher 302/08, 401/407, 641/47, 741/44, 746/48	
		<i>d. Zeitschriften und Kalender</i>	
		30, 407, 470, 565, 589, 604, 725, 811, 947	
		<b>10. Neue Bücher</b>	
		<i>a. Ankündigungen</i>	
		30, 44, 493, 565, 636, 749	
		<i>b. Verlagsnotizen</i>	
		Verlagsnotizen . . . . .	332, 548
		<b>11. Verschiedenes</b>	
		9, 27, 95, 111, 142/43, 200, 219, 254, 298, 332, 428, 430, 454, 468, 524, 525, 547, 589, 603/04, 636, 667, 721, 779, 812, 864, 889, 925	
		Berichtigungen . . . . .	547, 796
		Redaktionelle Mitteilungen: 9, 97, 254, 417, 724, 749, 779, 947	

## 12. Bilder

	Seite		Seite
Johann Althaus † . . . . .	160	Pferdegespann. Mosaikfragment aus Munzach-Liestal . . . . .	234
Robert Bieri † . . . . .	108	Gustave Piguet, David und Goliath . . . . .	587
Blick auf Münchenwiler . . . . .	688	Primarschulanlage Tännlenen . . . . .	69/71
Friedrich Born † . . . . .	450	Erwin Renfer † . . . . .	860
Max Boss † . . . . .	361	Schloss Münchenwiler . . . . .	685
Hans Egg † . . . . .	491	Schulhausschmuck im Bernbiet:	
Christian Eymann † . . . . .	269	C. A. Schmalz, Säemann . . . . .	581
Martha Flückiger-Schürch † . . . . .	969	Robert Schär, Glasfenster . . . . .	582
Willi Flückiger, Lesende Kinder . . . . .	637	Adolf Funk, Mosaik . . . . .	583
Arnold von Grünigen † . . . . .	542	K. Schenk, Brunnenfigur . . . . .	584
Johann Peter Hebel . . . . .	829, 837	Marcel Perincioli, Jugendgruppe . . . . .	585
Hebelhäuschen in Hausen . . . . .	831	Hans Fischer, Fabeln von La Fontaine . . . . .	586
Ferdinand Hodler, Der Auserwählte (Farbdruck-Beilage) . . . . .	178	Werner Witschi, Beschwingte Formen . . . . .	587
— Mutter und Kind . . . . .	178, 179	Schweizer Jugend malt und zeichnet:	
Jugend-Kiosk . . . . .	638	Meine Schwester . . . . .	485
E. Kreidolf † . . . . .	331	Feierabend . . . . .	486
Maison Blanche:		Un quartier de Hauterive . . . . .	486
Hans im Glück . . . . .	793	Kaiserliches Vorzimmer . . . . .	487
Asttaube . . . . .	794	Ruhe im Stall . . . . .	488
Wurzelzwerg . . . . .	794	Tee- und Reislandschaft in Japan . . . . .	792
Märchen erzählen . . . . .	794	Ungarnhilfe . . . . .	681
W. A. Mozart . . . . .	609, 610, 611	Waldbilder . . . . .	483/84
Max von Mühlener, Berner Altstadt . . . . .	774	Emil Würigler † . . . . .	522
Albert Münch † . . . . .	330	Gertrud Züricher † . . . . .	452
Dr. G. Oderbolz † . . . . .	543		

## Partie française

	Page		Page
Aide à la Hongrie . . . . .	631	Divers:	
Appel au corps enseignant . . . . .	59	Admissions aux écoles normales . . . . .	911
Appel aux élèves et aux maîtres des écoles de tous les degrés de Suisse entière . . . . .	949	Amicale des institutrices jurassiennes . . . . .	78, 99, 147, 205
Après l'acceptation de la loi sur les traitements . . . . .	391	Après 25 ans . . . . .	473
Assemblée des délégués de la Caisse d'assurance du corps enseignant bernois . . . . .	283	Association jurassienne des maîtres de gymnastique . . . . .	591, 656
Assemblée des délégués de la SIB . . . . .	91, 123, 201, 220	Association vaudoise des auberges de la jeunesse . . . . .	785
Assemblée des délégués de la Société bernoise des maîtres aux écoles moyennes . . . . .	161	Avis de la rédaction . . . . .	12, 114
Assemblée des maîtres aux écoles moyennes . . . . .	927	«Cadet Roussel» . . . . .	99, 592
Association des écrivains neuchâtelois et jurassiens . . . . .	797	Calendrier-concours de l'entraide aux jeunes par le travail . . . . .	591
«Au Jardin de ma Tendresse» . . . . .	416	Catalogue du Centre d'information, Porrentruy . . . . .	59
Autour du cours de perfectionnement . . . . .	184	Chansons populaires d'Europe . . . . .	707
Aux membres de la Caisse d'assurance des instituteurs bernois . . . . .	113, 392, 949	Comité d'action jurassien pour la collaboration de la femme dans les affaires communales . . . . .	625
Bibliographie 12, 79, 99, 115, 163, 205, 258, 286, 342, 383, 417, 474, 495, 513, 527, 552, 568, 591, 625, 657, 670, 696, 707, 753, 786, 799, 816, 850, 870, 897, 911, 951, 978		Commentaires en langue française des Tableaux scolaires suisses . . . . .	785
Caisse d'assurance du corps enseignant bernois . . . . .	204	Commission jurassienne des cours de perfectionnement . . . . .	656
Caisse de remplacement des maîtres aux écoles moyennes	112	Concours jurassien de peinture et de dessin des «moins de 20 ans» . . . . .	495
Cantons:		Conférence cantonale bernoise pour la protection de la nature . . . . .	527
Soleure . . . . .	78, 417, 656	Coup d'œil sur l'école jurassienne . . . . .	285
Vaud . . . . .	78, 342	Cours de natation et de jeux . . . . .	162
Chauvinisme contre liberté . . . . .	341	Cours de patinage . . . . .	784
Combien de langues y a-t-il dans le monde? . . . . .	589	Cours de perfectionnement à Bienne . . . . .	816
Comment apprendre à lire . . . . .	567	Cours de ski . . . . .	785, 799
Comment développer l'initiative individuelle chez les écoliers . . . . .	549, 565	Cours de vacances de pédagogie . . . . .	850
Commission jurassienne des moyens d'enseignement . . . . .	896	Cours préparatoire pour porteurs de maturité . . . . .	978
Communication de la caisse d'assurance . . . . .	928	Cours suisse de travail manuel et de réforme scolaire . . . . .	929
Communication du nouveau secrétaire . . . . .	482	Crise de mathématiciens . . . . .	457
Comptes de la SIB pour 1956/57 . . . . .	128	«Des Idées et des Mots» . . . . .	785
Conférence internationale de l'instruction publique . . . . .	457, 503	Enseignement bilingue . . . . .	930
Congrès de la SPJ . . . . .	224, 241, 257, 289	Exposition Paul Bovée à Delémont . . . . .	494
Coup d'œil sur l'école jurassienne . . . . .	237	Faits et chiffres . . . . .	786
De la couverture des frais lors de remplacements . . . . .	42	Fête de famille à l'École normale de Delémont . . . . .	494
De la formation du caractère . . . . .	471	Fichier de calcul . . . . .	670
Des mots et des hommes . . . . .	848	Foyer d'éducation de Loveresse . . . . .	162
		Journaux d'enfants . . . . .	474
		L'«Ecolier romand» . . . . .	114
		«L'Education et la Santé mentale» . . . . .	224



	Page		Page
Le «Courrier de l'Unesco» à l'école . . . . .	79	La méthode de Winnetka . . . . .	750
Le latin, langue vivante . . . . .	930	L'artiste et son temps . . . . .	525
Les accidents chez les enfants: une étude de l'O. M. S. . . . .	417	La vérité au bout du fil . . . . .	366
L'espéranto dans les écoles . . . . .	930	L'Ecole internationale de Genève . . . . .	415
Les sciences sociales dans l'enseignement secondaire . . . . .	383	Le drill . . . . .	866
Ligue Nansen . . . . .	162	L'enfant et les historiens . . . . .	456
Liste officielle des moyens d'enseignement . . . . .	785	Le prêt interurbain dans les bibliothèques suisses . . . . .	9
Mobilier scolaire . . . . .	185, 205	Les arbres disent le passé . . . . .	77
Mon enfant est malade . . . . .	591	Les cartes de vœux Pro Juventute 1956 . . . . .	696
Nods . . . . .	79	Les professeurs de langue et le contentieux franco-allemand . . . . .	977
Nouvelles auberges de la jeunesse . . . . .	99	Les sept occupations d'une personne cultivée . . . . .	415
Œuvre suisse des lectures pour la jeunesse . . . . .	474, 527	Le texte libre . . . . .	76
Office d'orientation professionnelle . . . . .	162	Les timbres Pro Juventute 1956 . . . . .	655
Pas assez de professeurs de mathématiques . . . . .	930	Le vagabond . . . . .	707
Pas de faux pas . . . . .	285	Loi sur les écoles moyennes . . . . .	892
Piéton, c'est toi que cela concerne . . . . .	367	L'opinion des parents . . . . .	51
Plus de 70 000 bourses d'études à l'étranger en 1956 . . . . .	897	<b>Mémoire sur l'expérience d'un Centre d'information pédagogique de la SPJ . . . . .</b>	<b>72, 97, 114, 146</b>
Prix littéraire . . . . .	624	<b>Nécrologie:</b>	
Quarante ans d'enseignement . . . . .	799	Herbert Jobin . . . . .	204
Que fait le CROEPEI . . . . .	656	Marcel Marchand . . . . .	99, 143
Rencontre des anciennes élèves de l'école secondaire de Bienne . . . . .	707	M <sup>lle</sup> Monnat . . . . .	814
«Schulwart» Berne . . . . .	99, 241, 785	Henri Paupe . . . . .	783
Société jurassienne de travail manuel et de réforme scolaire . . . . .	435, 911	<b>Où en sommes-nous ? . . . . .</b>	<b>299</b>
Société pédagogique jurassienne . . . . .	784	<b>Paul Léautaud . . . . .</b>	<b>78</b>
Société suisse des maîtres de gymnastique . . . . .	78, 512	Plan d'études pour les classes déficientes . . . . .	431
Société suisse en faveur des arriérés . . . . .	147	Pour nos petits, quelques histoires tirées du légendaire de France et de Romandie . . . . .	703
Suggestions pour vos courses . . . . .	285	Pourquoi l'instituteur Grognon n'était pas au congrès . . . . .	319
Un beau concours . . . . .	911	Première communication concernant la revision des statuts de la SIB . . . . .	973
Un grand concours: «La Forêt» . . . . .	185, 224, 258, 457	Problèmes de rééducation . . . . .	316
Voyage d'étude en pays jurassien . . . . .	494	<b>Rapport annuel de l'«Ecole bernoise» . . . . .</b>	<b>131</b>
<b>Ecole normale Delémont: admissions 1957 . . . . .</b>	<b>948</b>	<b>Rapport concernant le voyage d'étude géographique . . . . .</b>	<b>927</b>
<b>Ecole normale des instituteurs, Porrentruy . . . . .</b>	<b>53</b>	<b>Rapport d'activité de la Société des instituteurs bernois . . . . .</b>	<b>124</b>
<b>Ecole normale des institutrices . . . . .</b>	<b>282</b>	<b>Rapport sur l'activité de la Commission pédagogique de la SPJ . . . . .</b>	<b>134</b>
<b>Education de choc en 28 jours . . . . .</b>	<b>705</b>	<b>Relève au Secrétariat de la Société des instituteurs bernois . . . . .</b>	<b>479</b>
<b>Education de prince . . . . .</b>	<b>655</b>	<b>Remerciements . . . . .</b>	<b>283</b>
<b>Enfance sans lendemain . . . . .</b>	<b>978</b>	<b>Séance du nouveau Comité central de la SPJ . . . . .</b>	<b>849</b>
<b>Enfants poètes . . . . .</b>	<b>695</b>	<b>Sections:</b>	
<b>En parcourant le Rapport sur la gestion de la Direction de l'instruction publique pour l'année 1955 . . . . .</b>	<b>669</b>	Bienne-La Neuveville . . . . .	147, 511
<b>Enquête scolaire dans l'arrondissement de Bassecourt . . . . .</b>	<b>621</b>	Courtelay . . . . .	951
<b>Examens de sortie à l'école de l'aventure . . . . .</b>	<b>813</b>	Delémont . . . . .	11, 99, 257, 950
<b>Exercices fondamentaux de gymnastique . . . . .</b>	<b>10</b>	Moutier . . . . .	434, 494, 929
<b>Etranger:</b>		Porrentruy . . . . .	11
Allemagne . . . . .	8, 15, 924	«Si judicas, cognosce . . . . .» . . . . .	910
Australie . . . . .	527, 924	Société des instituteurs bernois: constitution du bureau, des comités et des commissions . . . . .	617
Autriche . . . . .	815	«Toi et moi» . . . . .	256
Belgique . . . . .	342, 978	Tous au congrès de la SPJ . . . . .	203
Canada . . . . .	147, 929	<b>Un concours qui finit bien . . . . .</b>	<b>451</b>
Danemark . . . . .	342	<b>Une des joies de l'enfant: vaincre soi-même les difficultés . . . . .</b>	<b>317</b>
Espagne . . . . .	815	<b>Une expérience unique d'éducation active: le 5<sup>e</sup> camp national des éclaireurs suisses . . . . .</b>	<b>182</b>
Etats-Unis . . . . .	147, 205, 815	Une heure au monde de l'enfant . . . . .	869
Finlande . . . . .	382	Une nomenclature grammaticale claire et précise . . . . .	668, 694
France . . . . .	285, 382, 512, 567, 815, 911, 978	Une rare aubaine pour l'école jurassienne . . . . .	284
Grande-Bretagne . . . . .	342, 512, 526, 551, 568, 815, 951, 978	Une richesse universelle: la musique folklorique . . . . .	797
Islande . . . . .	929	Un mot d'adieu et de remerciement . . . . .	481
Italie . . . . .	147, 205, 624, 978	<b>Vente de Pro Juventute 1956 . . . . .</b>	<b>623</b>
Japon . . . . .	342	Villes et campagnes . . . . .	56, 255, 380, 781, 893
Luxembourg . . . . .	815	Visites de stage . . . . .	508
Nouvelle-Zélande . . . . .	815, 978		
Suède . . . . .	498		
URSS . . . . .	224, 526		
Yougoslavie . . . . .	526, 551		
<b>Hiver . . . . .</b>	<b>750</b>		
<b>La complémentation . . . . .</b>	<b>363</b>		
<b>La documentation scolaire . . . . .</b>	<b>706</b>		
<b>La graphologie en orientation professionnelle . . . . .</b>	<b>55</b>		
<b>La loi sur les traitements du corps enseignant . . . . .</b>	<b>35, 327, 391</b>		
<b>La méthode Decroly . . . . .</b>	<b>845</b>		
<b>La méthode des projets selon John Dewey . . . . .</b>	<b>974</b>		



## Mitteilungen des Sekretariats — Communications du Secrétariat

	Seite		Page
Abgeordnetenversammlung des BLV	91, 100, 123, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 207	Abonnement «Ecole bernoise»	12, 31
Abgeordnetenversammlung des BMV	44, 61, 92	Adieu et remerciement du secrétaire central	481, 482
Abonnement Berner Schulblatt	12, 31	Affiliation	726, 873, 953
Abschied und Dank des Zentralsekretärs	481, 482, 514	Aide à la Hongrie	631, 671, 681, 726, 727, 780, 781, 873, 953
Abstimmung über die Hypothekarkasse	681	Allocations de renchérissement pour la seconde moitié de 1956	513
Abstimmung über das Lehrerbesoldungsgesetz	513	Allocations de résidence	436
Aktionsgemeinschaft der Arbeitnehmer	207	Appartements de vacances (échange)	954
Antreten und Aufgeben des Lehramtes	447	Appel aux ayants droit de vote	345, 368
Arbeitsprogramm 1956/57	195	Assemblée des maîtres aux écoles moyennes	927
Aufruf an die stimmberechtigten Bürger	345, 368	Assemblée des délégués de la SBMEM	44, 61, 161, 162
Beiträge	194, 206, 435	Assemblée des délégués de la SIB	91, 100, 123, 201, 202, 203, 207, 220, 221, 222, 223, 224
Berner Schulblatt	9, 12, 31, 80, 254, 417, 724, 779, 873, 947	Assistance judiciaire	45, 207, 287, 368, 436, 514, 593, 726, 872, 953
Bernischer Gymnasiallehrerverein	523, 620	Assurance responsabilité civile	223, 225, 287, 368, 514, 726
Bernischer Mittellehrerverein	620	Assurance du secrétaire central	221
Besoldungen auf dem Sekretariat	368	Budget 1956/57	221
Besoldungsnachgenuss des Zentralsekretärs	194	Bureau de l'assemblée des délégués	617
Besoldungs- und Versicherungsfragen; Besoldungsgesetz; Naturalien	35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 45, 100, 107, 108, 194, 195, 196, 207, 263, 287, 327, 328, 329, 330, 345, 368, 391, 392, 436, 496, 625, 658, 726, 873, 953	Caisse de secours	368
Besoldungsstatistik	873	Caisse de remplacement de la SBMEM	112, 113
Bureau der Abgeordnetenversammlung	617	Caisse de remplacement de la SIB	206, 221, 368, 698, 873
Dank des Zentralsekretärs	514	Candidats au brevet secondaire	207
Darlehen und Unterstützungen	45, 100, 207, 287, 368, 436, 513, 593, 726, 872, 953	Comité cantonal de la SIB	45, 100, 207, 287, 368, 436, 513, 593, 617, 726, 872, 953
Dienstaltersgeschenk	873	Comité de rédaction	617
Disziplinarbefugnisse	727	Comités de sections	618, 619
Doppelverdienertum	436	Comité cantonal de la SBMEM	620, 727, 850
Entschädigung an die Organe des BLV	193	Comité de la SBPG	620
Ferien des Zentralsekretärs	194	Commission pédagogique	134, 280, 281, 282, 283, 287, 726
Ferienwohnungen (Austausch)	954	Communauté d'action des salariés	207
Geschäftsübergabe an den neuen Zentralsekretär	436, 475, 514	Communications du nouveau secrétaire central	482
Grossratsverhandlungen	196, 197, 198, 682, 683, 937, 938, 939	Compétences disciplinaires	727
Haftpflichtversicherung	196, 225, 287, 368, 514, 726	Comptes annuels 1955/56	128, 129, 130, 220
Hilfsfonds	45, 100, 368	Congé du secrétaire central	221
Holland-Farbdia-Serie	800, 850	Cotisations	206, 221, 435, 698
Jahresbericht des Berner Schulblattes	131, 132, 193	Cours préparatoire aux séminaires	513, 727
Jahresbericht des BLV	124, 125, 126, 127, 193	Cours spécial pour institutrices	100
Jahresbericht der Schulpraxis	132, 133, 193	Cours à Villars-les-Moines	873
Jahresrechnungen 1955/56	128, 129, 130, 193	Déclaration d'impôts 1957	870, 871, 872, 873, 913
Kantonalvorstand des BLV	45, 100, 207, 287, 368, 417, 436, 513, 593, 617, 726, 872, 953	Députés-enseignants	593
Kantonalvorstand des BMV	496, 727, 850	Dons	220, 873
Kindergärtnerinnen	953	Doubles gains	436
Kunstblätter	207	Ecole bernoise	12, 31, 753, 873
Landestopographie: Abgabe von Anschauungsmaterial an Schulen	592, 625, 754, 780, 873	Elections	287
Lehrergrossräte	593	Fonds de secours	45, 100
Lehrerkalender 1957/58	625, 653, 726	Foyer pour enfants invalides	954
Lehrermangel	155, 156, 157, 158, 207, 263, 264, 726, 873, 953	Frais lors de remplacements — couverture	42, 43, 45, 593
Mitarbeiterhonorare	947	Gratification pour années de service	873
Mitgliederbeiträge	194, 206, 435, 523, 698	Indemnité versée aux organes de la SIB	221
Mitglieder des Kantonalvorstandes	617	Liste des collègues décédés	203
Mitteilung des neuen Zentralsekretärs	482	Loi d'impôts	207
Mittelschulgesetz	850, 873, 907, 908	Loi sur les écoles moyennes	850, 873, 892, 893
Münchenwilerkurs	215, 765, 873	Membres du Comité cantonal	617
Noten im Sekundarlehrerpatent	727, 850	Notes dans le brevet	727, 850
Öffentlichkeit und Schule	45	Opinion publique et école	45
Ortszulagen	436	Pensionnement du secrétaire central	221
Pädagogische Kommission	133, 134, 193, 198, 287, 617, 726	Pénurie des enseignants	207, 299, 726, 873, 953
Pensionierungen	727	Prêts et secours	45, 100, 207, 287, 368, 436, 513, 593, 726, 872, 953
Präsidentenkonferenz des BLV	107, 108	Programme d'activité 1956/57	223
Primarschulreglement	368	Qualité de membre de la SIB	593
«Prüfung und Unterricht»	726	Questions de traitements; d'assurance; de prestations en nature; loi sur les traitements	35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 45, 100, 207, 222, 223, 287, 299, 327, 328, 329, 330, 345, 368, 391, 392, 436, 496, 625, 658, 726, 873, 953
Rechtsauskünfte	872, 953	Rapport annuel de l'«Ecole bernoise»	131, 132, 220
Rechtsschutz	45, 207, 287, 368, 436, 514, 593, 726, 872, 953	Rapport annuel de la SIB	124, 125, 126, 127, 220
Redaktionskomitee	617	Rapport de la Commission pédagogique de la SPJ	134, 220
Redaktor Berner Schulblatt	50, 80, 97	Rapport sur la gestion de la Direction de l'instruction publique pour l'année 1955	669
Rocourt — Stellensperre	873	Règlement des écoles primaires	368
Rücktritt von Dr. Karl Wyss	519	Relève au secrétariat	479, 480
Sekretariat des BLV	207, 225, 436, 754	Remerciement du secrétaire central	514
Sektionsvorstände	618, 619		
Sekundarlehramtskandidaten	207		

	Seite		Page
Septemberbesoldung . . . . .	496	Renseignements juridiques . . . . .	872, 953
Sonderabzüge «Mémoire» und «Catalogue du Centre d'information» . . . . .	207	Reproductions d'œuvres artistiques . . . . .	207
Sonderkurs für Primarlehrer . . . . .	513	Retraites . . . . .	727
Sonderkurs für Primarlehrerinnen . . . . .	100	Revision partielle des statuts de la SIB 528, 593, 873, 953, 973, 974	974
Schulpraxis . . . . .	548, 589	Rocourt – mise à l'interdit . . . . .	873
Schulungsheim für invalide Kinder . . . . .	954	Secrétaire central 45, 100, 207, 221, 258, 475, 479, 480, 481	481
Statutenrevision . . . . .	528, 593, 873, 953, 959, 960, 961	Secrétariat de la SIB . . . . .	207, 225, 436, 754
Stellvertretung – Kostendeckung . . . . .	42, 43, 45, 593	Série de clichés en couleurs sur la Hollande . . . . .	800, 850
Stellvertretungskasse BLV . . . . .	194, 206, 368, 698, 873	Service topographique fédéral: prospectus gratuits pour les écoles . . . . .	592, 625, 754, 780, 873
Stellvertretungskasse BMV . . . . .	93, 94, 95	Société bernoise des maîtres aux écoles moyennes . . . . .	620
Steuererklärung 1957 . . . . .	870, 871, 872, 873, 913	Société bernoise des professeurs de gymnase . . . . .	620
Steuergesetz . . . . .	207	Société pédagogique jurassienne, Comité central . . . . .	617, 849
Studienreise BMV . . . . .	727, 754, 850, 873	Succession au Secrétariat des instituteurs bernois . . . . .	475
Tätigkeitsbericht der Pädagogischen Kommission 133, 134, 193		Statistique sur les traitements . . . . .	873
Teilrevision der Vereinsstatuten . . . . .	528, 593	Tirage à part «Mémoire» et «Catalogue du Centre d'information» . . . . .	207
Teuerungszulagen für die 2. Jahreshälfte 1956 . . . . .	513	Traitements du secrétariat . . . . .	368
Ungarnhilfe . . . . .	631, 671, 681, 726, 727, 780, 781, 873, 953	Traitement de septembre . . . . .	496
Vereinszugehörigkeit . . . . .	593, 726, 873, 953	Transmission des pouvoirs au nouveau secrétaire central 436, 475, 514	514
Vergabungen . . . . .	193, 873	Votation et acceptation de la loi sur les traitements . . . . .	513
Versicherung des Zentralsekretärs . . . . .	194	Votation concernant la loi sur la Caisse hypothécaire . . . . .	681
Verstorbenenliste 1955/56 . . . . .	192	Voyage d'études SBMEM . . . . .	754, 850, 873, 927, 930
Verwaltungsbericht der Erziehungsdirektion für das Jahr 1955 . . . . .	684		
Vorschlag 1956/57 . . . . .	194		
Vorbereitungskurs an Seminarien . . . . .	513, 727		
Wahlen . . . . .	287		
Wechsel im Lehrersekretariat . . . . .	475, 479, 480		
Zentralsekretär 45, 100, 194, 207, 258, 475, 479, 480, 481, 482			